

*This model, which makes cold drinks, sorbet and crushed ice drinks, guarantees the absolute homogeneity of the product. With the electronic version, the density can also be regulated.*

Before installing the machine, make sure that:

- the electrical supply to be used is earthed and conforms to legal standards;
- the current available is sufficient for the maximum required by the machine (as indicated on the plate which can be found by extracting the bowl for collecting condensation, fig. 4)

If in doubt, consult only specialised technicians.

To install the machine, read the following instructions carefully.

## WARNING

*This machine should be used only for the purpose for which it was designed. Any other use is inappropriate and therefore dangerous.*

*The company reserves the right to modify the construction or appearance without notice.*

## MACHINE DESCRIPTION

(see photo at the end of this booklet)

- a* transparent polycarbon container
- b* minimum level
- c* distribution tap
- d* pilot light
- e* refrigeration switch
- f* rotary blade switch
- g* light switch
- h* compressor switch
- i* main switch
- I* bowl for collecting condensation

## INSTALLATION

*It is advisable that a specialised person carry out the installation. An incorrect installation could cause damage to persons or objects for which the makers refuse any liability.*

Once the packaging has been removed ensure that the product is complete.

The various packaging materials (plastic bags, polystyrene, nails etc.) should not be left within reach of children since they are potentially dangerous.

Also remove the protective plastic strip from the inside of the grilled walls.

It is inadvisable to connect the machine by means of adapters, multiple plugs and/or extension cords. If necessary, use only materials that conform to safety norms in force for a current up to 16 amps.

Position the machine so that the grilled walls are well away from any source of heat and ensure that there is a surrounding space of at least 15 cm distance from glass walls, cardboard boxes or other objects.

Warning: If the machine is not properly installed or the condenser has not been periodically cleaned, the internal and condenser temperatures may exceed the maximum temperatures allowed.

Mach is equipped with a pressure switch with indicator which switches off the refrigerator in these circumstances. Should this occur call the technical service to deal with the cause and restore operation

Plug in the machine, turn on the main switch and ensure that air is emitted from the side grilles (*fig. 12*).

## CORRECT USE

*Before using the machine, it is advisable to clean it as indicated in the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE".*

Lift the lids and put the mix into the containers. It is advised to add between 18 and 22% of sugar per litre.

Mach Basic

Turn on the main switch.

Turn on the rotary blades' switch.

Turn the refrigerator switch up [-] for crushed ice, up [=] for cold drinks.

Lower the level to open the tap and distribute the product.

The refrigeration process in each separate container is indicated by the relative pilot light.

## Mach Tronic

In the electronic model it is possible to regulate the density of the crushed ice by means of a white dial on the plastic front panel. By turning it anticlockwise, the product becomes thinner; by turning it clockwise, thicker. The crushed ice maker is delivered pre-set at a medium level.

The model "self-service" has the dial built-in (out of reach of the user); it should be regulated by qualified personnel.

This model is also equipped with a fixed rotary blade which is activated when the plug on small spiral cord is unplugged from the front panel socket.

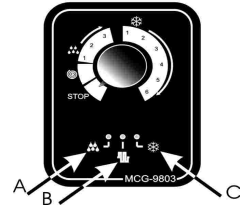


## Mach Electronic 2000

Starting from the year 2000, our "Mach" slush machines are provided with new electronics in order to simplify the adjustment of slush density.

The differences from old models are following:

1. All functions are concentrated on one knob put on the front inox panel.
2. The cold drink dispenser function is available with 3 different temperatures (pos.n.1- minimum chill; pos. n.3 maximum chill).
3. The slush function is available with 6 different densities of product (pos.1 minimum density; pos.6 maximum density).



## Operation

1. Switch on the main switch ( the compressor switch has been eliminated).

2. For cold drink use, wheel the knob on position "cold drink" and choose one position from 1 to 3 according to the temperature you prefer.

The indicator "a" lights up to indicate just the mode chosen. The indicator "b" lights up to show the solenoid valve opening.

3. For slush mode, wheel the knob on position "slush" and choose one position from 1 to 6 according to the density of product you prefer.

The indicator "c" lights up to indicate the mode chosen. The indicator "b" has still the same function (point n.2)

In this version the gear locking is no more operative. In order to switch off the lights, take off the lamp wire.

In order to stop the screw movement, put the knob on position "stop".

## CLEANING AND MAINTENANCE

*Cleaning the machine is essential for its durability and conservation. It is therefore advisable to clean the parts in contact with foodstuffs regularly, as described in the following procedure.*

Before carrying out any procedure, turn off the main switch (fig. 1) and pull out the plug.

Use a solution of cold water and soap in the proportions 10 grams (1/2 tablespoon) for every liter of water. Rinse immediately with cold water.

Never use abrasive powders.

Empty the containers by opening the taps.

Remove the luminous domes (fig. 2), pour water into the containers then drain them (fig. 3).

Take out the bowl for collecting condensation (fig. 4).

Dismantle the rotary blade with the service key (fig. 5), take it out (fig. 6) and rinse it with cold water.

Lift up the coverings from the screws (fig. 7), unscrew the screws (fig. 8) and remove the transparent container (fig. 9).

Clean the tap with a small nylon brush (fig. 10).

Soak the dismantled parts in the solution of bleach and water.

Dry the parts and reassemble.

Reconnect the machine to the electrical supply.

It is also essential to keep the radiator clean at all times. Use a soft brush for this (fig. 11). To reach it dismantle the panel (fig. 12).

## SERVICE

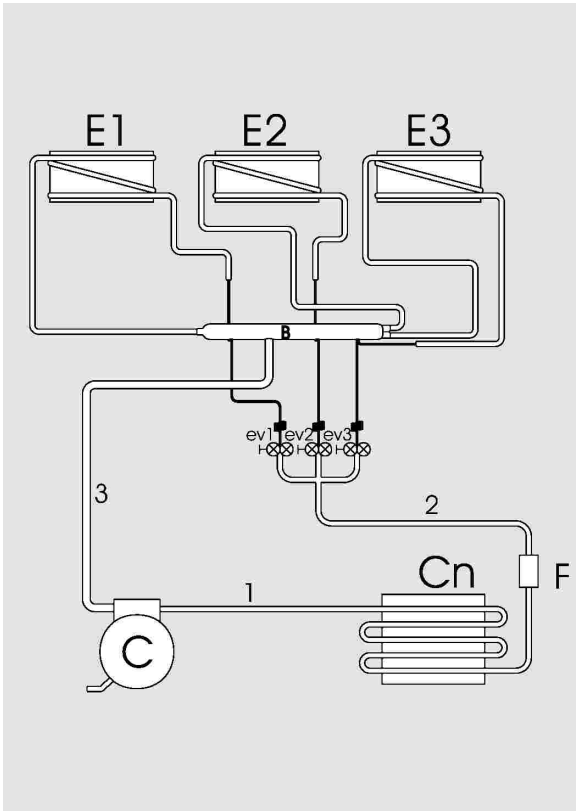
Any necessary repairs to the machine should be undertaken exclusively by an authorised repair centre, using original replacement parts.

The electrical cord should not be replaced by the user.

When the machine is no longer in use, it is recommended that it be made inoperable by unplugging the machine and cutting the electrical cord.

Basic safety rules:

- do not touch the machine when hands or feet are wet
- do not use the machine when barefooted
- do not allow the machine to be used by children or untrained persons
- do not leave the machine outside
- do not pull on the electrical cord when unplugging the machine.



**Esquema frigorifico**

- C** compresor
- Cn** condensator
- F** filtro deshidratación
- B** caldera
- ev1** electroválvula
- ev2** electroválvula
- ev3** electroválvula
- E1** evaporador
- E2** evaporador
- E3** evaporador
- 1** línea descarga
- 2** línea liquido
- 3** línea aspiración

**Plant der kaltergruppe**

- C** Kompressor
- Cn** Condensator
- F** Entwässerung sfilter
- B** Boiler
- ev1** Elektroventil
- ev2** Elektroventil
- ev3** Elektroventil
- E1** Verdampfer
- E2** Verdampfer
- E3** Verdampfer
- 1** Ablassleitung
- 2** Flüssigkeitsleitung
- 3** Ansaugleitung

**Schema frigorifero**

- C** compressore
- Cn** condensatore
- F** filtro-deidratatore
- B** boiler
- ev1** elettrovalvola
- ev2** elettrovalvola
- ev3** elettrovalvola
- E1** evaporatore
- E2** evaporatore
- E3** evaporatore
- 1** linea scarico
- 2** linea liquido
- 3** linea aspirazione

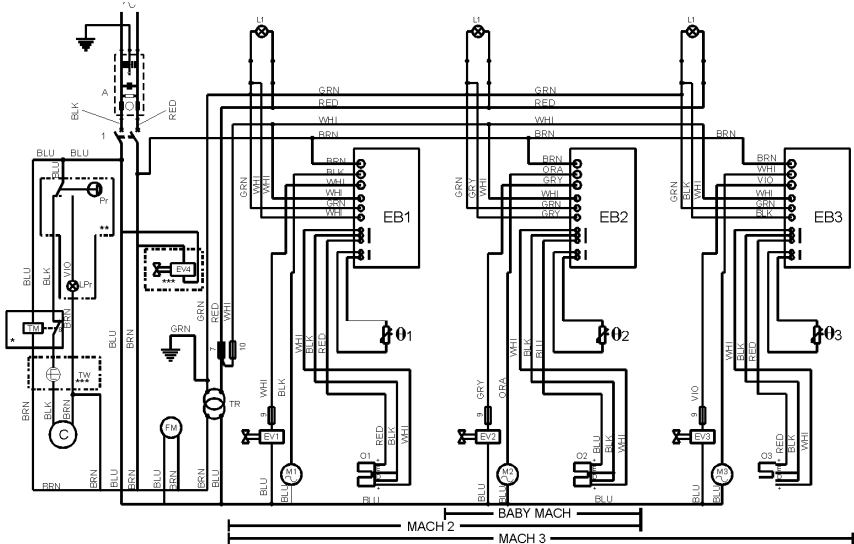
**Refrigeration circuit diagram**

- C** compressor
- Cn** condenser
- F** dryer
- B** boiler
- ev1** solenoid valve
- ev2** solenoid valve
- ev3** solenoid valve
- E1** evaporator
- E2** evaporator
- E3** evaporator
- 1** high pressure liquid
- 2** liquid line
- 3** low pressure side

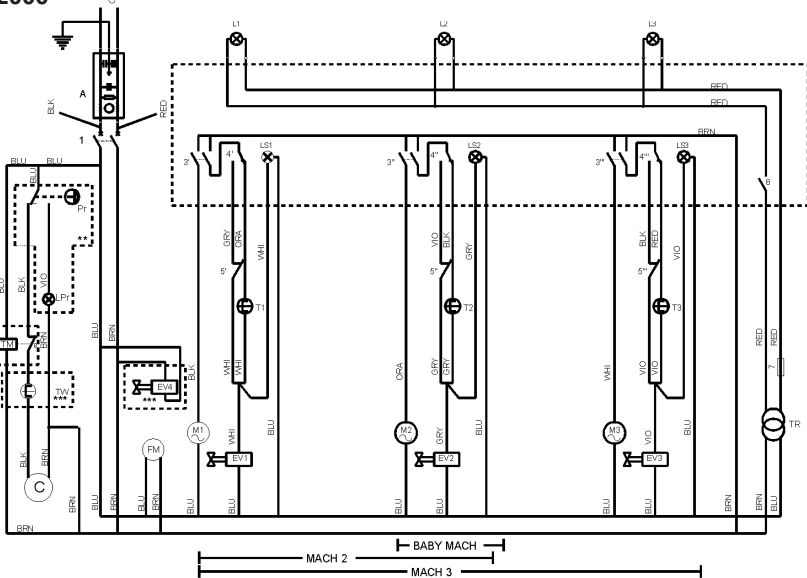
**Schéma frigorifique**

- C** compresseur
- Cn** condenseur
- F** filtre déshydrateur
- B** boiler
- ev1** électrovanne
- ev2** électrovanne
- ev3** électrovanne
- E1** évaporateur
- E2** évaporateur
- E3** évaporateur
- 1** ligne de poussée
- 2** ligne liquide
- 3** ligne aspiration

## Mach Basic



## Mach 2000



**Colori/Colors**

- BRN=Marrone/Brown
- BLU=Blue/Blue
- GRN=Giallo/Verde/Yellow-green
- RED=Rosso/Red
- BLK=Nero/Black
- WHI=Bianco/White
- GRY=Grigio/Grey
- VIO=Viola/Purple
- ORA=Arancione/Orange
- 1= Interruttore generale/Main switch

- P= Pressostato/Pressostat
- LP= Spia pressostato/Pressostat light
- TM= Timer/Timer (Opzionale/Optional)
- 8= Interruttore timer/Timer switch
- C= Compressore/Compressor
- FM= Motore ventilatore/Fan motor
- TR= Trasformatore/Transformer
- 7= Fusibile/Fuse 5X20mm (2A-20V/A/5A-60V/A)
- TI=Termostato a calore/Heat thermostat
- EV4=Electrovalvola acqua/Water valve
- EV1-2-3= Electrovalvola/Solenoid valve

- M1-2-3= Motoriduttore/Gear motor
- 5-5-5= Microinterruttore/Microswitch
- LS1-2-3= Spia freddo/indicator light
- L1-2-3= Lampada cupola/top light
- A= Filtro antisturbo/Suppressor filter
- T1-2-3= Termostato/Thermostat
- 6= Interruttore luce/light switch
- 3-3-3= Interruttore elica/Auger switch
- 9= Fusibile/Fuse 5X20mm F3 15mA
- 10= Fusibile/Fuse 5X20mm 1A
- EV1-2-3= Modulo elettronico/Electronic board

- O1-2-3= Lettore ottico/Optical reader
- T1-2-3= Termostato/Thermostat
- \*\*= SOLO PER MACH2 E MACH3 CONDENSA AD ACQUA
- \*\*= ONLY FOR MACH2 AND MACH3 WATER CONDENSATION
- A= SOLO VOLTAGGIO 220-240V/50Hz
- A= ONLY VOLTAGE 220-240V/50Hz
- 4-4-4= Interruttore freddo/Cold-slush selector switch
- \*\*= SOLO SE C'E' TIMER COMPRESSORE
- \*\*= ONLY IF THERE IS COMPRESSOR TIMER
- \*\*= SOLO PER MACH2 E MACH3 CONDENSA AD ARIA
- \*\*= ONLY FOR MACH2 AND MACH3 AIR CONDENSATION

**Schema elettrico**

- 1 Interruttore generale
- 2 interr. compressore
- 3<sup>1</sup> interruttore elica 1<sup>a</sup>
- 3<sup>2</sup> interruttore elica 2<sup>a</sup>
- 3<sup>3</sup> interruttore elica 3<sup>a</sup>
- 4<sup>1</sup> interruttore freddo 1<sup>a</sup>
- 4<sup>2</sup> interruttore freddo 2<sup>a</sup>
- 4<sup>3</sup> interruttore freddo 3<sup>a</sup>
- 5<sup>1</sup> microswitch 1<sup>a</sup> vasca
- 5<sup>2</sup> microswitch 2<sup>a</sup> vasca
- 5<sup>3</sup> microswitch 3<sup>a</sup> vasca
- 6 interruttore lampada
- 7 fusibile 2A (20VA) - 5A (60VA) rapido
- M<sup>1</sup> motoriduttore 1<sup>a</sup> vasca
- M<sup>2</sup> motoriduttore 2<sup>a</sup> vasca
- M<sup>3</sup> motoriduttore 3<sup>a</sup> vasca
- t<sup>1</sup> termostato 1<sup>a</sup> vasca
- t<sup>2</sup> termostato 2<sup>a</sup> vasca
- t<sup>3</sup> termostato 3<sup>a</sup> vasca
- Ls<sup>1</sup> spiafreddo 1<sup>a</sup> vasca
- Ls<sup>2</sup> spiafreddo 2<sup>a</sup> vasca
- Ls<sup>3</sup> spiafreddo 3<sup>a</sup> vasca
- Ev<sup>1</sup> elettrovalvola 1<sup>a</sup> vasca
- Ev<sup>2</sup> elettrovalvola 2<sup>a</sup> vasca
- Ev<sup>3</sup> elettrovalvola 3<sup>a</sup> vasca
- tw termostato per macchine con raffreddamento ad acqua
- Ev4 elettrovalvola ad acqua
- C compressore
- fm motoventilatore
- Tr trasformatore
- L<sup>1</sup> lampada cupola 1<sup>a</sup>
- L<sup>2</sup> lampada cupola 2<sup>a</sup>
- L<sup>3</sup> lampada cupola 3<sup>a</sup>
- Pr pressostato
- Lpr spia pressostato

**Electrical plan**

- 1 *main switch*
- 2 *compressor switch*
- 3<sup>1</sup> *switch for helical screw 1<sup>st</sup> cont.*
- 3<sup>2</sup> *switch for helical screw 2<sup>nd</sup> cont.*
- 3<sup>3</sup> *switch for helical screw 3<sup>rd</sup> cont.*
- 4<sup>1</sup> *refrigerator selector switch 1<sup>st</sup> cont.*
- 4<sup>2</sup> *refrigerator selector switch 2<sup>nd</sup> cont.*
- 4<sup>3</sup> *refrigerator selector switch 3<sup>rd</sup> cont.*
- 5<sup>1</sup> *microswitch 1<sup>st</sup> cont.*
- 5<sup>2</sup> *microswitch 2<sup>nd</sup> cont.*
- 5<sup>3</sup> *microswitch 3<sup>rd</sup> cont.*
- 6 *lamp switch*
- 7 *fuse 2A (20VA) - 5A (60VA)*
- M<sup>1</sup> *gear motor 1<sup>st</sup> cont.*
- M<sup>2</sup> *gear motor 2<sup>nd</sup> cont.*
- M<sup>3</sup> *gear motor 3<sup>rd</sup> cont.*
- t<sup>1</sup> *thermostat 1<sup>st</sup> cont.*
- t<sup>2</sup> *thermostat 2<sup>nd</sup> cont.*
- t<sup>3</sup> *thermostat 3<sup>rd</sup> cont.*
- Ls<sup>1</sup> *indicator lamp 1<sup>st</sup> cont.*
- Ls<sup>2</sup> *indicator lamp 2<sup>nd</sup> cont.*
- Ls<sup>3</sup> *indicator lamp 3<sup>rd</sup> cont.*
- Ev<sup>1</sup> *solenoid valve 1<sup>st</sup> cont.*
- Ev<sup>2</sup> *solenoid valve 2<sup>nd</sup> cont.*
- Ev<sup>3</sup> *solenoid valve 3<sup>rd</sup> cont.*
- tw *thermostat for machines with water cooling*
- Ev4 *water solenoid valve*
- C *compressor*
- fm *fan motor*
- Tr *transformer*
- L<sup>1</sup> *lamp 1<sup>st</sup> tank*
- L<sup>2</sup> *lamp 2<sup>nd</sup> tank*
- L<sup>3</sup> *lamp 3<sup>rd</sup> tank*
- Pr *pressure switch*
- Lpr *pressure switch pilot light*

**Esquema elèctrico**

- 1 interruttore general
- 2 interruttore compresor
- 3<sup>1</sup> interruttore 1<sup>a</sup> hélic
- 3<sup>2</sup> interruttore 2<sup>a</sup> hélice
- 3<sup>3</sup> interruttore 3<sup>a</sup> hélice
- 4<sup>1</sup> interruttore frío 1<sup>a</sup>
- 4<sup>2</sup> interruttore frío 2<sup>a</sup>
- 4<sup>3</sup> interruttore frío 3<sup>a</sup>
- 5<sup>1</sup> microinterruttore 1<sup>a</sup> cub.
- 5<sup>2</sup> microinterruttore 2<sup>a</sup> cub.
- 5<sup>3</sup> microinterruttore 3<sup>a</sup> cub.
- 6 interruttore lámparas
- 7 fusibile 2A (20VA) - 5A (60VA) rápido
- M<sup>1</sup> motorreductor 1<sup>a</sup> cub.
- M<sup>2</sup> motorreductor 2<sup>a</sup> cub.
- M<sup>3</sup> motorreductor 3<sup>a</sup> cub.
- t<sup>1</sup> termostato 1<sup>a</sup> cub.
- t<sup>2</sup> termostato 2<sup>a</sup> cub.
- t<sup>3</sup> termostato 3<sup>a</sup> cub.
- Ls<sup>1</sup> luz de aviso frío 1<sup>a</sup> cub.
- Ls<sup>2</sup> luz de aviso frío 2<sup>a</sup> cub.
- Ls<sup>3</sup> luz de aviso frío 3<sup>a</sup> cub.
- Ev<sup>1</sup> electroválvula 1<sup>a</sup> cub.
- Ev<sup>2</sup> electroválvula 2<sup>a</sup> cub.
- Ev<sup>3</sup> electroválvula 3<sup>a</sup> cub.
- tw termostato para aparatos con enfriamiento por agua
- Ev4 electroválvula de agua
- C compresor
- fm motoventilador
- Tr trasformador
- L<sup>1</sup> lámpara cúpola 1<sup>a</sup>
- L<sup>2</sup> lámpara cúpola 2<sup>a</sup>
- L<sup>3</sup> lámpara cúpola 3<sup>a</sup>
- Pr presóstato
- Lpr lámpara presóstato

### Elektrischer Schaltplan

- 1** Hauptschalter
- 2** Schalter kompressor
- 3<sup>1</sup>** Schalter 1. Schnecke
- 3<sup>2</sup>** Schalter 2. Schnecke
- 3<sup>3</sup>** Schalter 3. Schnecke
- 4<sup>1</sup>** 1. Kaltschalter
- 4<sup>2</sup>** 2. Kaltschalter
- 4<sup>3</sup>** 3. Kaltschalter
- 5<sup>1</sup>** 1. Auffüllbehälter  
Mikroschalter
- 5<sup>2</sup>** 2. Auffüllbehälter  
Mikroschalter
- 5<sup>3</sup>** 3. Auffüllbehälter
- 6** Schalter Lampen
- 7** Schmelzsicher 2A (20VA)  
- 5A (60VA) Schnell
- M<sup>1</sup>** Motorgetriebe  
1. Auffüllbehälter
- M<sup>2</sup>** Motorgetriebe  
2. Auffüllbehälter
- M<sup>3</sup>** Motorgetriebe  
3. Auffüllbehälter
- t<sup>1</sup>** Thermostat  
1. Auffüllbehälter
- t<sup>2</sup>** Thermostat  
2. Auffüllbehälter
- t<sup>3</sup>** Thermostat  
3. Auffüllbehälter
- Ls<sup>1</sup>** Kalt-leuchte  
1. Auffüllbehälter
- Ls<sup>2</sup>** Kalt-leuchte  
2. Auffüllbehälter
- Ls<sup>3</sup>** Kalt-leuchte  
3. Auffüllbehälter
- Ev<sup>1</sup>** Elektroventil  
1. Auffüllbehälter
- Ev<sup>2</sup>** Elektroventil  
2. Auffüllbehälter
- Ev<sup>3</sup>** Elektroventil  
3. Auffüllbehälter
- tw** thermostat für Gerät mit  
Wasserkühlung
- Ev4** Elektroventil (mit

Wasser)

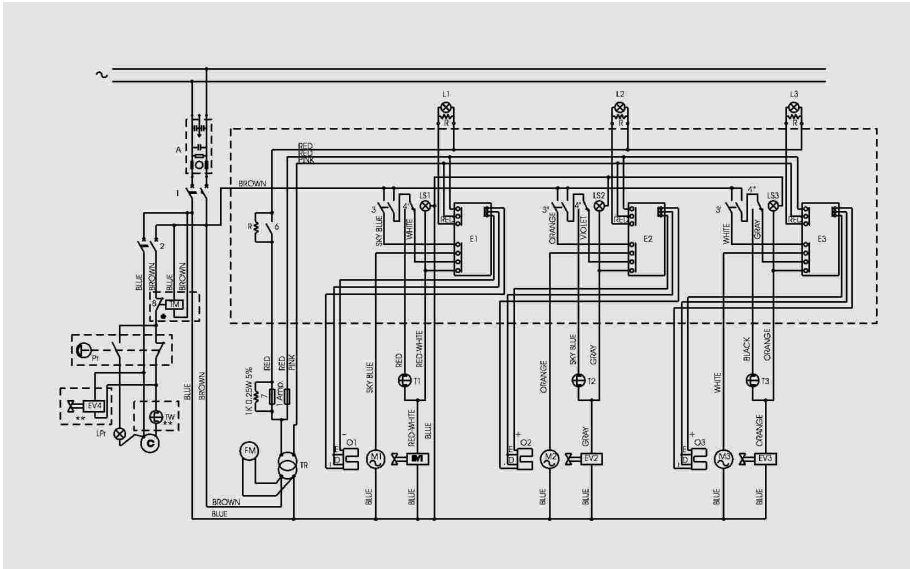
- C** Kompressor
- fm** Motoventilator
- Tr** Transformator
- L<sup>1</sup>** Lampe 1. abdeckhaube
- L<sup>2</sup>** Lampe 2. abdeckhaube
- L<sup>3</sup>** Lampe 3. abdeckhaube
- Pr** Druckwächter
- Lpr** Druckwächter-Kontrol  
lampe

### Schema électrique

- 1** interrupteur général
- 2** interrupteur du  
compresseur
- 3<sup>1</sup>** interrupteur d'hélice  
traspor.1<sup>a</sup>
- 3<sup>2</sup>** interrupteur d'hélice  
traspor.2<sup>a</sup>
- 3<sup>3</sup>** interrupteur d'hélice  
traspor.3<sup>a</sup>
- 4<sup>1</sup>** interrupteur du froid 1<sup>a</sup>
- 4<sup>2</sup>** interrupteur du froid 2<sup>a</sup>
- 4<sup>3</sup>** interrupteur du froid 3<sup>a</sup>
- 5<sup>1</sup>** microinterrupteur 1<sup>er</sup> bac
- 5<sup>2</sup>** microinterrupteur 2<sup>ème</sup> bac
- 5<sup>3</sup>** microinterrupteur 3<sup>ème</sup> bac
- 6** interrupteur des lampes
- 7** coupe-circuit 2A (20VA)  
- 5A (60VA) rapide
- M<sup>1</sup>** motoréducteur 1<sup>er</sup> bac
- M<sup>2</sup>** motoréducteur 2<sup>ème</sup> bac
- M<sup>3</sup>** motoréducteur 3<sup>ème</sup> bac
- t<sup>1</sup>** thermostat 1<sup>er</sup> bac
- t<sup>2</sup>** thermostat 2<sup>ème</sup> bac
- t<sup>3</sup>** thermostat 3<sup>ème</sup> bac
- Ls<sup>1</sup>** lampe témoin  
du froid 1<sup>er</sup> bac
- Ls<sup>2</sup>** lampe témoin  
du froid 2<sup>ème</sup> bac
- Ls<sup>3</sup>** lampe témoin  
du froid 3<sup>ème</sup> bac
- Ev<sup>1</sup>** électrovanne 1<sup>er</sup> bac
- Ev<sup>2</sup>** électrovanne 2<sup>ème</sup> bac
- Ev<sup>3</sup>** électrovanne 3<sup>ème</sup> bac
- tw** thermostat pour les  
appareils avec le  
refroidissement par eau
- Ev4** électrovanne par eau
- C** compresseur
- fm** motoventilateur
- Tr** transformateur
- L<sup>1</sup>** lampe coupole 1<sup>er</sup> bac
- L<sup>2</sup>** lampe coupole 2<sup>ème</sup> bac
- L<sup>3</sup>** lampe coupole 3<sup>ème</sup> bac
- Pr** pressostat
- Lpr** voyant pressostat



Mach Tronic



\* solo se c'è timer compressore  
 \*\* solo per granitore a due o tre vasche con  
 condensa d'acqua  
**A** solo voltaggio 220-240V/50Hz

\* only if there is compressor timer  
 \*\* only for two and three containers grana  
 machine with water condenser  
**A** only voltage 220-240V/50Hz

**Schema elettrico per  
 versione elettronica:**

**R** resistenza 4K7  
**E1-E2-E3** modulo  
 elettronico  
**O1-O2-O3** lettore ottico

**Electrical plan for the  
 electronic version:**

**R** resistance 4K7  
**E1-E2-E3** electronic  
 module  
**O1-O2-O3** optical reader

**Esquema eléctrico para  
 maquinas electrónicas:**

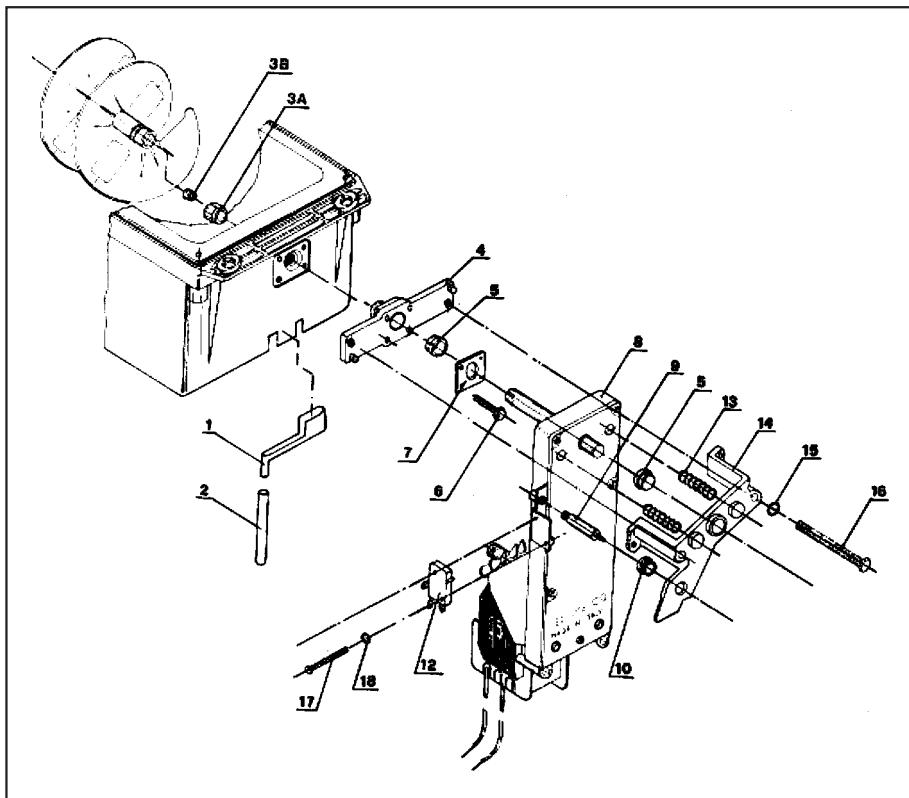
**R** resistencia 4K7  
**E1-E2-E3** módulos  
 electrónicos  
**O1-O2-O3** lectores ópticos

**Schema des  
 Stromkreises der  
 elektronischen Version  
 des Geräts:**

**R** Widerstand 4K7  
**E1-E2-E3** elektronische  
 Module  
**O1-O2-O3** optische Ableser

**Plan électrique pour  
 machines électroniques:**

**R** resistance 4K7  
**E1-E2-E3** modules  
 électroniques  
**O1-O2-O3** lecteurs optiques



**Lista pezzi di ricambio**

- 1 pipetta lunga  
di scarico
- 1 pipetta corta  
di scarico
- 2 tubo di scarico
- 3A guarnizione albero  
motore
- 3B boccola guarnizione  
motore
- 4 quadrotto
- 5 bronzina
- 8 motore completo  
220V
- 8 motore completo  
240V
- 8 motore completo  
110V
- 9 asse guida motore
- 10 boccola delrin
- 12 microswitch
- 13 molle standard
- 13 molle soffici
- 14 supporto dx
- 14 supporto sx  
tre campane

**List of spare parts**

- 1 drain pipe bracket
- 1 drain pipe sbort  
bracket
- 2 drain pipe
- 3A soft gasket
- 3B hard gasket
- 4 plastic bushing  
support
- 5 brass bushing
- 8 complete motor220V
- 8 complete motor240V
- 8 complete motor 110V
- 9 motor support
- 10 delriapart
- 12 microswitch
- 13 standard springs
- 13 softsprings
- 14 right motor bolder
- 14 leff motor holder three  
containers

**Lista piezas de  
repuesto**

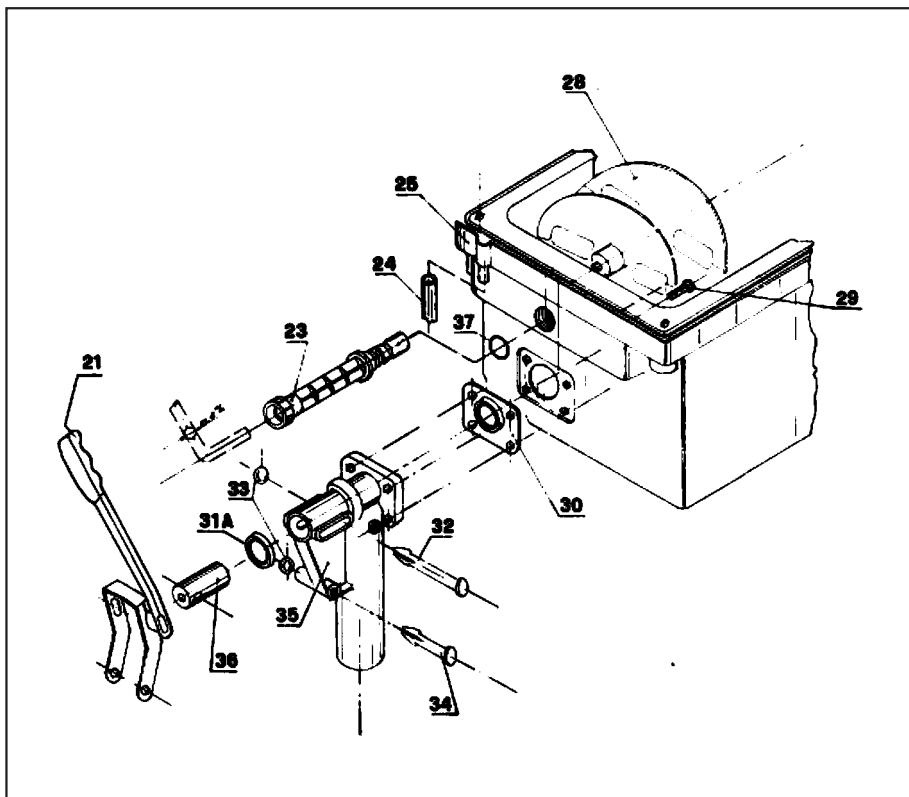
- 1 pipeta larga de  
descarga
- 1 pipeta corta de  
descarga
- 2 tubo de descarga
- 3A junta del eje del motor
- 3B casquillo de junta del  
motor
- 4 casquillo de plástico
- 5 casquillo de bronce
- 8 motor completo 220V
- 8 motor completo 240V
- 8 motor completo 11 OV
- 9 eje gu~a del motor
- 10 casquillo delrin
- 12 microinterruptor
- 13 resortesestandard
- 13 resortes biandos
- 14 soporte der.
- 14 soporteizq.paratres  
depósitos

**Ersatzteilliste**

- 1 lasges  
Abflussrobrchen
- 1 kurzes  
Abflussrobrchen
- 2 Abflussrobr
- 3A Motorwellendichtung
- 3B Motordichtungsbuchs6
- 4 Tragstuck
- 5 Lagerbuchse
- 8 Volistandiger220V
- 8 Volistandiger 240V
- 8 Volistandiger 110V
- 9 Fuhrungsachse motor
- 10 Delrin-Buchse
- 12 MiRroschalter
- 13 Standard-Federn
- 13 weiche Federn
- 14 Trapstuck rechts
- 14 Tragstuck links drei  
Bebalter

**Liste pièces de  
rechange**

- 1 pipette longue
- 1 pipette courte
- 2 tube de déversement
- 3A garniture d'étancheite  
du moteur
- 3B bague garniture  
moteur
- 4 manchon de support
- 5 coussinet en bronze
- 8 moteur complet 220V
- 8 motour complet 240V
- 8 moteur complet 11 OV
- 9 axe moteur
- 10 baguedelrin
- 12 microinterrupteur
- 13 ressort standard
- 13 ressort mollet
- 14 supportdroit
- 14 support gauche trois  
bacs



**Lista pezzi di ricambio**

- 21 leva rubinetto
- 23 pomello
- 24 tubo scarico
- 25 vasca condensa completa
- 28 elica
- 30 guarnizione flangia rubinetto
- 31A guarnizione gola rubinetto
- 32 asse forcella lungo
- 33 rondelle plastica
- 34 asse forcella corto
- 35 corpo rubinetto completo
- 36 pistone rubinetto
- 37 o-ring per pomello

**List of spare parts**

- 21 handle
- 23 plastic screw
- 24 drain pipe
- 25 complete tank insert
- 28 screw
- 30 spout gasket
- 31A gasket dispenser
- 32 long spout pin
- 33 plastic washer
- 34 sbort spout pin
- 35 complete spout
- 36 spout piunger
- 37 o-ring for screw

**Lista piezas de repuesto**

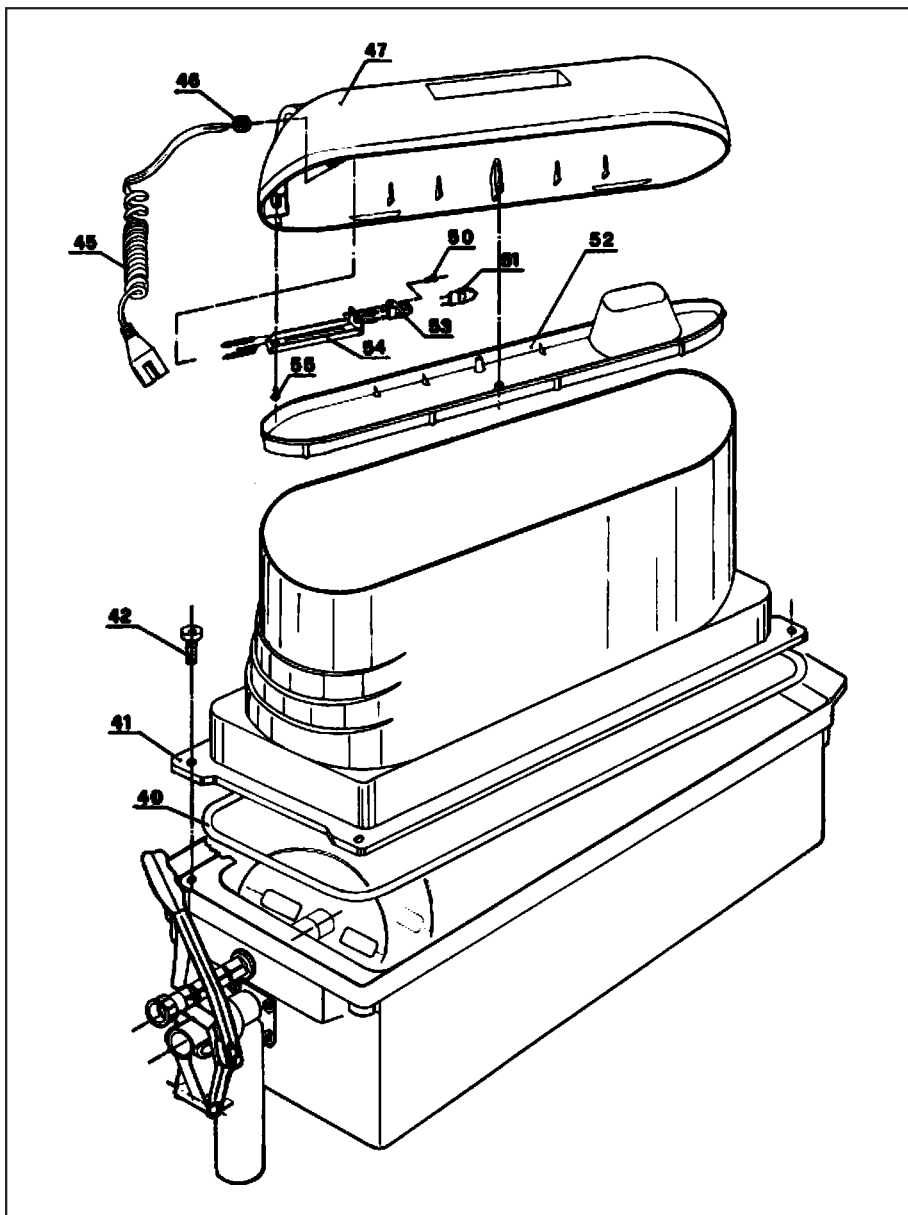
- 21 palanca del grifo
- 23 botón esférico
- 24 tubo de descarga
- 25 cubeta de condensación completa
- 28 hélice
- 30 junta de brida del grifo
- 31A junta a garganta del grifo
- 32 eje con horquilla largo
- 33 arandelas de plástico
- 34 eje con horquilla corto
- 35 cuerpo grifo completo
- 36 émbolo del grifo
- 37 o-ring para botón esférico

**Ersatzteilliste**

- 21 HaRnbebel
- 23 DreEknopf
- 24 Abiassrobr
- 25 Kondenswasser-schale
- 28 Schraube
- 30 Flanshdichtung des HaRns
- 31A Abiautrin.-Dichiung des HaRns
- 32 arge Gabelachse
- 33 Plastikschaiben
- 34 kurze Gabelachse
- 35 vollstand. Gebause des HaRns
- 36 Kolben des HanEs
- 37 O-ring fur DreEknopf

**Liste pièces de rechange**

- 21 manche
- 23 pommeau
- 24 tube de déversement
- 25 bac complet
- 28 hélice
- 30 garniture robinet
- 31A garniture tuyau robinet
- 32 axe longue
- 33 rondelle
- 34 axe court
- 35 corp du robinet complet
- 36 piston robinet
- 37 o-ring pour pommeau



**Lista pezzi di ricambio**

- 40 guarnizione  
contenitore
- 41 contenitore trasparente
- 45 filo lampada
- 46 passacavo coperchio
- 47 coperchio lampada
- 51 lampada alogena
- 52 vetro lampada
- 53 portalampada  
bachelite
- 54 supporto portalampada

**List of spare parts**

- 40 tankgasket
- 41 tank
- 45 lamp wire
- 46 lamp wire bracket
- 47 top cover
- 51 halogen lamp
- 52 lamp cover
- 53 lamp socket
- 54 lampsocketsupport

**Lista piezas de repuesto**

- 40 junta del recipiente
- 41 recipiente transparente
- 45 cable de la lámpara
- 46 pasador del cable  
de la tapadera
- 47 cúpola de la lámpara
- 51 lámpara halógena
- 52 vidrio de la lámpara
- 53 portalámpara  
de baquelita
- 54 soporte portalámpara

**Ersatzteilliste**

- 40 Dichtung des Bebalter
- 41 durchsichtiger Bebalter
- 45 Lampenkabel
- 46 Deekelhabeldurchgang
- 47 Deckel
- 51 halogen-Lampe
- 52 G/as Lampe
- 53 Bakelit-Lampenhalter
- 54 TrapstuckLampenhalter

**Liste pièces de rechange**

- 40 garniture récipient
- 41 récipient transparent
- 45 fil de la lampe
- 46 fixe cable
- 47 couvercle de la lampe
- 51 lampe halogène  
12V/20W
- 52 verre de la lampe
- 53 monture de la lampe
- 54 support monture  
de la lampe

## Ricambi fuori degli esplosi

- imp. elettrico una vasca
- imp. elettrico due vasche
- imp. elettrico tre vasche
- interruttore lampada
- spia freddo
- interruttore elica
- interruttore freddo
- compressore 220/240V tre vasche
- compressore 110V tre vasche
- compressore 220/240V due vasche
- compressore 110V due vasche
- compressore 220/240V una vasca
- compressore 110V una vasca
- motoventilatore 220V tre e due vasche
- motoventilatore 110V tre e due vasche
- motoventilatore 240V tre e due vasche
- motoventilatore 220V una vasca
- motoventilatore 110V una vasca
- motoventilatore 240V una vasca
- sgocciolatoio tre vasche
- sgocciolatoio due vasche
- sgocciolatoio una vasca
- griglia acciaio tre vasche
- griglia acciaio due vasche
- griglia acciaio una vasca
- pannello comando tre vasche
- pannello comando due vasche
- pannello comando una vasca
- trasformatore 220/12V
- trasformatore 110/12V
- trasformatore 240/12V
- timer 180 s.
- relé di potenza
- filtro due-tre vasche
- filtro una vasca
- interruttore generale
- interruttore compressore
- bobina 220V
- bobina 110V
- bobina 240V
- condensatore tre vasche
- condensatore due vasche
- condensatore una vasca

## Spare parts out tables

- *wiring complete one cont.*
- *wiring complete two cont.*
- *wiring complete three cont.*
- *light switch*
- *freezing switch*
- *compressor220/240V three cont.*
- *compressor 110V three cont.*
- *compressor220/240V two cont.*
- *compressor 110V two cont.*
- *compressor220/240V one cont.*
- *compressor 110V one cont.*
- *fan motor 220V three and two cont.*
- *fan motor 110V three and two cont.*
- *fan motor 240V three and two cont.*
- *fan motor220Vone cont.*
- *fan motor 110Vone cont.*
- *fan motor 240V one cont.*
- *drip-try three cont.*
- *drip-try two cont.*
- *drip-try one cont.*
- *stainiess stoel drip-try three cont.*
- *stainiess steel drip-try two cont.*
- *stainiess steel drip-try one cont.*
- *control panel three cont.*
- *control panel two cont.*
- *control panel one cont.*
- *transformer220/12V*
- *transformer 110/12V*

- *transformer240/12V*
- *timer 180 s.*
- *power relals*
- *filter three and two cont.*
- *filter one cont.*
- *general switch*
- *freezing general switch*
- *solenoid220V*
- *solenoid110V*
- *solenoid240V*
- *condenser three cont.*
- *condenser two cont.*
- *condenser one cont.*

## Piezas de repuesto fuera de espiezo

- instalación eléctrica un dep.
- instalación eléctrica dos dep.
- instalación eléctrica tres dep.
- interruptor lámpara
- luz de aviso frío
- interruptor hélice
- interruptor frío
- compresor 220/240V tres dep.
- compresor 110V tres dep.
- compresor 220/240V dos dep.
- compresor 110V dos dep.
- compresor 220/240V un dep.
- motoventilador 220V tres y dos dep.
- motoventilador 110V tres y dos dep.
- motoventilador 240V tres y dos dep.
- motoventilador 220V un dep.
- motoventilador 110V un dep.
- motoventilador 240V un dep.
- escurridor tres dep.
- escurridor dos dep.
- escurridor un dep.
- rejilla acero tres dep.
- rejilla acero dos dep.
- rejilla acero un dep.
- panel mando tres dep.
- panel mando dos dep.
- panel mando un dep.
- transformador 220/12V



- transformador 110/12V
- transformador 240/12V
- temporizador 180 s.
- relé de potencia
- filtro tres-dos dep.
- filtro un dep.
- interruptor general
- interruptor compresor
- bobina 220V
- bobina 110V
- bobina 240V
- condensador tres dep.
- condensador dos dep.
- condensador un dep.

#### **Nichf abgebildete Ersatzteile**

- elektrische Anlage ein Bebalter
- elektrische Anlage zwei Bebalter
- elektrische Anlage drei Bebalter
- Lichtschalter
- Kontrolleuchte "kalt"
- Schalter Schneekenschraube
- Kalschalter
- Kompressor drei Bebalter 220/240V
- Kompressor drei Bebalter 110V
- Kompressor zwei Bebalter 220/240V
- Kompressor zwei Bebalter 110V
- Kompressor ein Bebalter 220/240V
- Kompressor ein Bebalter 110V
- Motoventilator drei und zwei Bebalter 220 V
- Motoventilator drei und zwei Bebalter 110V
- Motoventilator drei und zwei Bebalter 240V
- Motoventilator ein Bebalter 220 V
- Motoventilator ein Bebalter 110V
- Motoventilator ein Bebalter 240V

- Tropfschale drei Bebalter
- Tropfschale zwei Bebalter
- Tropfschale ein Bebalter
- Stahirost drei Bebalter
- Stahirost zwei Bebalter
- Stahirost ein Bebalter
- Bedienungsfeld drei Bebalter
- Bedienungsfeld zwei Bebalter
- Bedienungsfeld ein Bebalter
- Transformator220/12V
- Transformator 110/12V
- Transformator240/12V
- Timer 180 s.
- Leistungsrelais
- Filter drei und zwei Bebalter
- Filter ein Bebalter
- Hauptschalter
- Kompressorschalter
- Spule 220V
- Spule 110V
- Spule 240V
- Kondensator drei Bebalter
- Kondensator zwei Bebalter
- Kondensator ein Bebalter

#### **Pièces de rechange detachées hors tables**

- installation électrique un bac
- installation électrique deux bacs
- installation électrique trois bacs
- interrupteur de la lampe
- lampe témoin du froid
- interrupteur d'hélice
- interrupteur du froid
- compresseur trois bacs 220/240V
- compresseur trois bacs 110V
- compresseur deux bacs 220/240V
- compresseur deux bacs 110V
- compresseur un bac 220/240V
- compresseur un bac 110V
- motoventilateur trois et deux bacs 220V
- motoventilateur trois et deux bacs 110V

- motoventilateur trois et deux bacs 240V
- motoventilateur un bac 220V
- motoventilateur un bac 110V
- motoventilateur un bac 240V
- égouttoir trois bacs
- égouttoir deux bacs
- égouttoir un bac
- grille en acier trois bacs
- grille en acier deux bacs
- grille en acier un bac
- panneau de commande trois bacs
- panneau de commande deux bacs
- panneau de commande un bac
- transformateur 220/12V
- transformateur 110/12V
- transformateur 240/12V
- relais temporisé 180 s.
- relais de puissance
- filtre trois bacs et deux bacs
- filtre un bac
- interrupteur général
- interrupteur du compresseur
- bobine 220V
- bobine 110V
- bobine 240V
- condenseur trois bacs
- condenseur deux bacs
- condenseur un bac



Manuale d'istruzioni del granitore

—  
*Granulator's instruction manual*

—  
Manual de instrucciones del granizador

—  
*Granulatorsanleitungsheft*

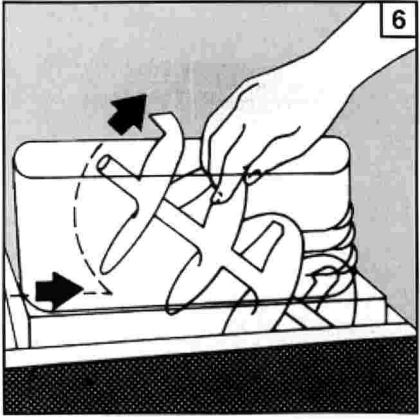
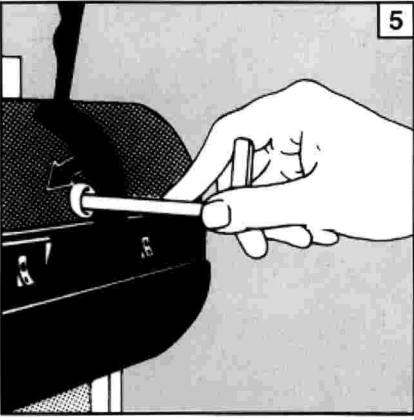
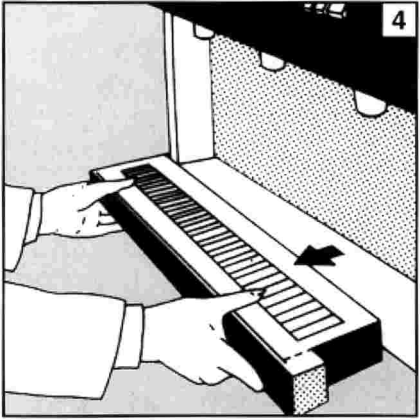
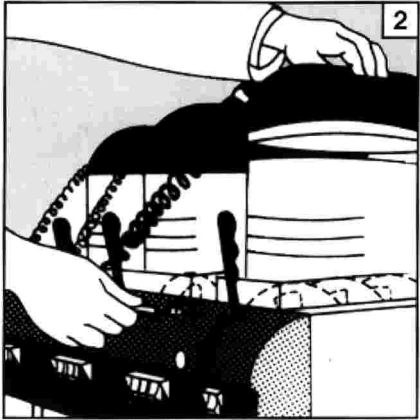
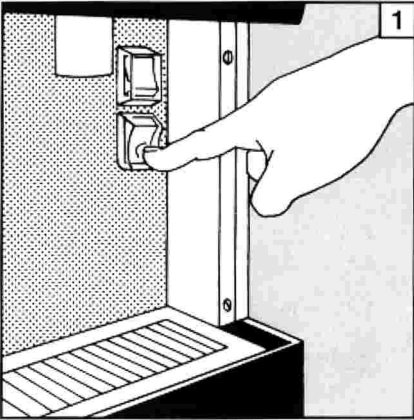
—  
Manuel d'instructions de la machine à granité

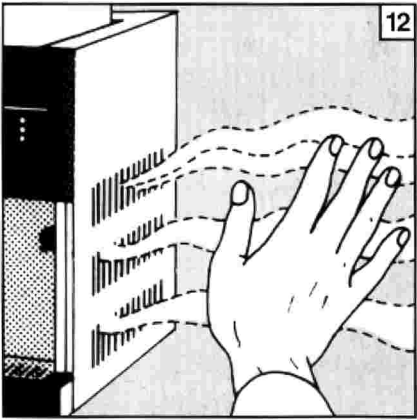
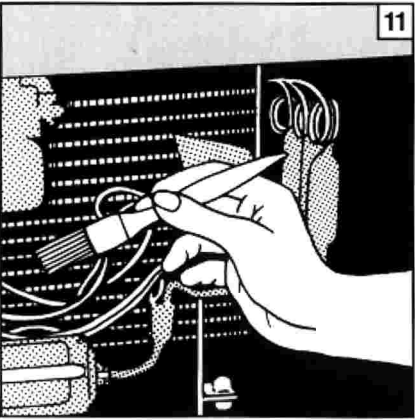
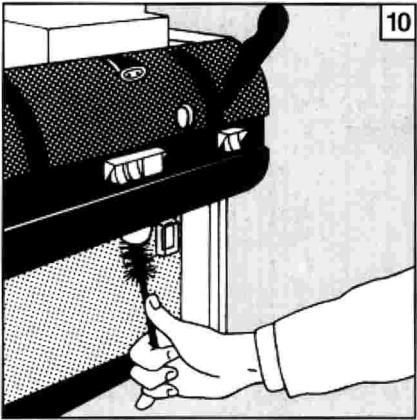
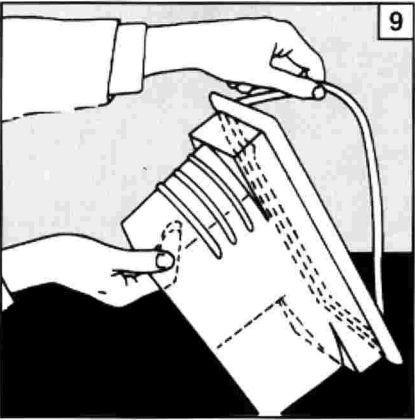
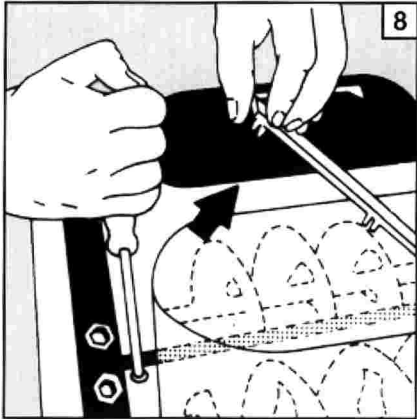
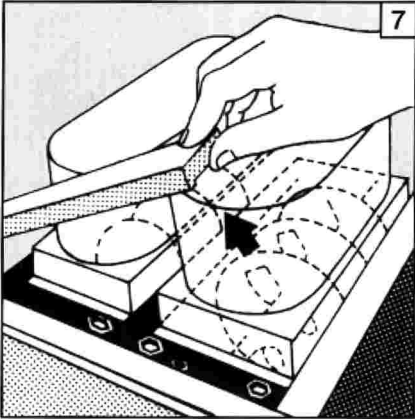
---

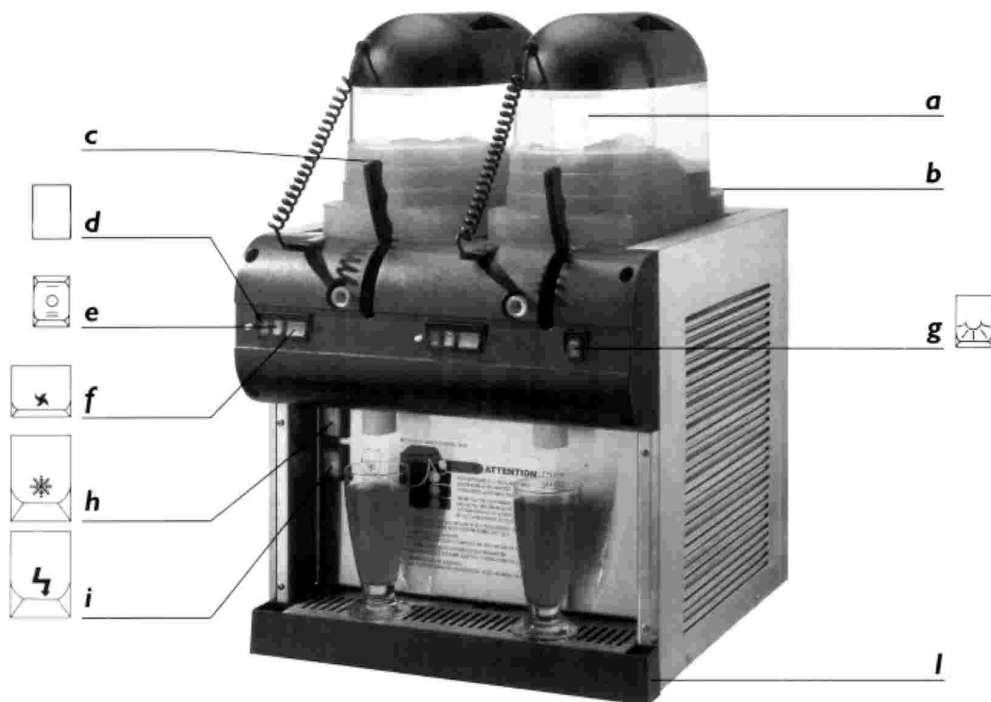
---

Italiano	pagina	1
schemi ed esplosi con ricambi		21
descrizione della macchina e figure		35
<hr/>		
<i>English</i>	<i>page</i>	5
<i>diagrams and exploded views with spare pieces</i>		21
<i>machine description and pictures</i>		35
<hr/>		
Espanol	página	9
esquemas y despieces con piezas de recambio		21
descripción de la máquina y figuras		35
<hr/>		
<i>Deutsch</i>	<i>Seite</i>	13
<i>Darstellungen und aufgelosten Einzelteilen mit Ersatzteilen</i>		21
<i>Maschinenbeschreibung und Abbildungen</i>		35
<hr/>		
Francals	page	17
schémas et vues éclatées avec pièces de rechange		21
description de la machine et figures		35

---







		BABY MACH	MACH 2	MACH 3
<b>Vasche</b> - Drums - Depositos Betalter - Bacs	n.	1	2	3
<b>Capacità</b> - Capacity - Capacidad Vermogen - Capacité	lt.	8x1=8	8x2=16	8x3=24
<b>Altezza</b> - Height - Altura Hohe - Hauteur	mm.	650	650	650
<b>Larghezza</b> - Width - Ancho Breite - Largeur	mm.	250	410	590
<b>Profondità</b> - Depth - Profundidad Tiefe - Profondeur	mm.	500	500	500
<b>Peso</b> - Weight - Peso Gewicht - Poids	kg.	33	53	63
<b>Voltaggio</b> - Voltage - Voltaje Spannung - Voltage	V/Hz	115/60 230/60 230/50	115/60 230/60 230/50	115/60 230/60 230/50



